



ДЫХАНИЕ КИТАЯ



Международное радио Китая



С НОВЫМ ГОДОМ!

新春快乐!



По домам!

Китайцы встречают праздник Весны у семейного очага

ТАНЯ ПОЛУРОС

Трудолюбивые китайцы уже через неделю бросят работу и разъедутся по домам. 10 февраля наступает самый любимый праздник в КНР – Новый год по лунному календарю, или праздник Весны. Официальные выходные продлятся с 9 по 15 февраля. Неофициально все будут отмечать Новый год «по старому стилю» аж 15 дней. Впрочем, и это не предел: по прогнозам железнодорожников, страна будет отдыхать с 24 января по 6 марта. Сведения сотрудников железной дороги самые объективные, именно они как никто другой разбираются в том, сколько времени народ реально отдыхает на Новый год. Ведь на них в праздничный период ложится задача развезти всех по домам, а потом обратно. Встретить праздник Весны в кругу семьи – святой долг каждого китайца, живущего или работающего вдали от дома. На нынешний Новый год в поездки на малую родину и обратно отправятся 224 млн жителей КНР.

Перевезти такое огромное количество пассажиров в течение нескольких недель – титаническая нагрузка. В новогодний период многие вокзалы попросту не справляются с наплывом людей. Перегруженность дорог и составов зачастую приводит к сбоям в графике отправления поездов. Эти проблемы в стране решаются за счет строительства огромного количества скоростных железнодорожных веток, протяженность которых в 2012 году достигла 9,5 тыс. км. Время в пути на новых маршрутах сократилось почти втрое. Так, если раньше от Пекина до южнокитайского мегаполиса Гуанчжоу поезд шел 22 часа, то теперь всего восемь.

У семейного очага каждого ждет целая череда новогодних церемониалов. Встреча с родными обычно начинается с годового отчета о достигнутых успехах. Разговоры сопровождаются приготовлениями к празднику: генеральной уборкой, совместной стряпней. С приходом Нового года стартует длинная череда банкетов и посиделок – нужно посетить абсолютно всех, даже самых далеких родственников, со всеми отобедать или отужинать. Молодежь признается, что многодневные визиты к «сватам и братьям» порой утомительны. Однако мысль сбежать от этого или махнуть встречать Новый год куда-нибудь на курорт им даже в голову не приходит. Традиция проводить праздник Весны в кругу семьи в Китае настолько сильна, что от нее не отрекаются даже самые завязые нигилисты. По завершении официальной части новогодних празднеств начинаются встречи с друзьями, походы на традиционные народные гулянья – храмовые ярмарки. Все это сопровождается ежедневным массовым запуском хлопушек и петард, взрывы и сполохи которых, по поверьям, отпугивают злых духов. И, конечно же, шопинг – на новогодних каникулах в супермаркетах устраивают распродажи эпического размаха со скидками до 80–90%.



Состав редколлегии

Эксперты и консультанты:

Фань Бинбин
Чэнь Лида
Ван Сюецзянь

Главный редактор
Юань Тинлэй

Помощники главного редактора:

Сюй Яньминь, Лю Янь

Исполнительный редактор
Наталия Врубель

Редактор
Алексей Фадеев

Адрес Службы вещания на русском языке МРК:

КНР, 100040, г. Пекин, ул. Шицзиншань, 16А
Международное радио Китая,
Служба вещания на русском языке, CRI-26.
Телефон 86-10-6889 1720
Факс 86-10-6889 1756
E-mail: rus@cri.com.cn
rusnet@cri.com.cn (по делам сайта)

Адрес корпункта в России:

Россия, 119421, г. Москва,
ул. Новаторов, д. 1, кв. В0501
Телефон 007 - (495) 788-61-23

Корпункт в Казахстане:

Телефон +007-727-3152094
Факс +007-727-3152093

Адрес официального сайта Годов туризма Китая и России: www.cnrutrip.com

Развитие, сотрудничество, безопасность сплотят народы

Поздравление председателя КНР Ху Цзиньтао с Новым годом



В 2012 году Китай добился реальных успехов в социально-экономическом развитии и построении современного общества. Весь наш народ сплоченно и уверенно преодолевал трудности, добиваясь успехов. У нас наметились позитивные тенденции стабильного экономического роста, был принят ряд мер, обеспечивающих неуклонное повышение уровня жизни людей, страна достигла успехов во многих сферах. В своей внешней политике Китай делал все возможное для укрепления и расширения обмена и сотрудничества с другими странами, активно участвовал в решении актуальных международных и региональных проблем, внося весомый вклад в обеспечение мира и в совместное развитие.

Минувший 2012 год был очень важен для дальнейшего социально-экономического развития нашей страны. Состоявшиеся в ноябре XVIII съезд КПК и первый пленум ЦК КПК 18-го созыва поставили перед государством чрезвычайно важную и ответственную задачу — построение в Китае среднезажиточного общества и дальнейшее углубление политики реформ и открытости. Съезд утвердил новый руководящий состав ЦК КПК. Тесно сплотившись вокруг ЦК КПК, возглавляемого товарищем Си Цзиньпином, весь наш народ готов к до-

стижению реальных успехов в построении среднезажиточного общества.

В 2013 году правительство Китая и народ намерены укреплять и развивать социализм с китайской спецификой, превратить в жизнь «концепцию научного развития», которая станет локомотивом, поможет в модернизации экономики и общества. Мы намерены рассматривать последовательное продвижение вперед как основной принцип, совершенствовать и продвигать политику реформ и открытости при осуществлении социалистической модернизации.

Мы готовы сделать первые шаги к достижению целей, утвержденных XVIII съездом КПК. Китай будет неуклонно придерживаться принципов «Одно государство — два строя» и «Сянганом в условиях высокой степени автономии управляют сянганцы, а Аомэнем — аомэньцы». Углубляя обмен и сотрудничество с соотечественниками, мы нацелены обеспечить долгосрочное процветание и стабильность в Сянгане и Аомэне. Мы будем содействовать миру и развитию отношений «между берегами Тайваньского пролива», делать все во благо наших соотечественников по оба берега, защищать коренные интересы китайской нации.

В современном мире происходят глубокие и сложные изменения. Развитие, сотрудничество, безопасность — вот чаяние всех народов. Глобальный финансовый кризис все еще оказывает негативное влияние на мировую экономику, которая в ближайшем будущем по-прежнему будет развиваться невысокими темпами. Политическая ситуация в некоторых странах и регионах также остается нестабильной, весь мир переживает сегодня кардинальные перемены.

Все мы живем на одной планете, и для обеспечения мира и развития необходимы сплоченность, усилия всех стран и народов. Народ Китая всегда стремился к этому, будет и впредь неуклонно следовать по пути мирного развития. Китай намерен укреплять сотрудничество со всеми странами на основе пяти принципов мирного сосуществования, выступает за мирное решение международных и региональных проблем. Мы также очень ответственно подходим к обеспечению сбалансированного, динамичного и стабильного роста мировой экономики и намерены поддерживать этот курс.

Уверен, что нам удастся совместными усилиями выполнить все поставленные задачи.

Счастья и здоровья вам в новом году!



Как выбиться в середняки

К 2021 году в Китае должно быть построено среднезажиточное общество

ЯН ТАЙПИН

На XVIII съезде Компартии Китая было решено к 100-летию юбилею КПК (2021 год) построить в стране среднезажиточное общество.

Как решить поставленную задачу в стране с населением в 1 млрд 300 млн человек, где, по данным экспертов, 60 тысяч юаневых миллиардеров, почти миллион скрытых и явных долларовых миллионеров, а более 150 млн человек живут за чертой бедности менее чем на один доллар в день?

Сингапур стал примером для соседей

В 1978 году главный архитектор политики реформ и открытости Китая Дэн Сяопин посетил с официальным визитом Сингапур, который тогда уже был символом азиатского экономического чуда.

Во время беседы с премьер-министром Сингапура Ли Куан Ю Дэн Сяопин внимательно слушал его рассказ о том, как удалось превратить Сингапур в финансово-экономический рай Юго-Восточной Азии.

Цели и задачи, стоявшие перед Китаем и его лидером, тогда были несоизмеримы по своим масштабам. Потребовались политическая мудрость, воля, глубочайший анализ и осмысление путей выхода из ситуации, в которой оказалась КНР в конце 70-х годов прошлого века.

Ведь тогда роскошью считались велосипед, простенькие наручные часы и швейная машинка. Старшее поколение китайцев помнит те времена, китайская молодежь этого уже не знает.

Три десятилетия напряженной борьбы и работы всей страны потребовалось, чтобы уставшую от внутренних потрясений, отставшую, полуграмотную страну превратить во вторую по мощи экономику мира. «Возрождение Китая» стало общенациональной идеей, которую воспринял весь народ. В ноябре 2012 года, на XVIII съезде Компартии Китая управлять страной, вести ее дальше вперед было доверено пятому поколению китайских руководителей. Им предстоит выполнить очень сложную и чрезвычайно важную задачу — сделать Китай среднезажиточным.

Экономическое чудо в отдельно взятой деревне

В 130 км от Шанхая, в восточной провинции Цзянсу, на площади более 35 кв. км раскинулась деревня-миллионер Хуаси.

Многие пытались разгадать феномен превращения обычной китайской деревни в коттеджный поселок миллионеров. Рассуждали о рекламно-пропагандистской витрине социализма с китайской спецификой. Основатель этого деревенского экономического чуда У Жэньбао, бывший сельский староста. Уже в весьма почтенном возрасте в своих книгах он признался, что взял лучшее от идей капитализма, социализма и коммунизма, соединил все это и воплотил в жизнь. Но если бы все было так просто.

Некоторые мысли У Жэньбао звучат весьма здраво. «Социализм — это народное счастье. Если 98 человек из ста счастливы, это социализм. Остальные двое просто не хотят быть счастливыми». Или вот еще. Причина, по которой в других местах не прижился опыт его деревни, он считал в том, что «чиновники там думали не о народном благе, а заботились о личной выгоде. Отрыв от народа неизбежно ведет к провалу, а единение с народом — к успеху».



ЗНАКОВАЯ ВСТРЕЧА В 1978 ГОДУ ДВУХ ЛИДЕРОВ СИНГАПУРА И КИТАЯ — ЛИ КУАН Ю И ДЭН СЯОПИНА.

Китай — пока еще наполовину страна сельская. И по некоторым данным, в ней насчитывается не более 10 тысяч подобных крупных сельских хозяйств, где ВВП превышает 100 млн юаней (около 500 млн рублей).

Основные источники их доходов — животноводство и рыбководство, специальное растениеводство, иногда промышленное производство и даже туризм. А нередко и

Средний городской прожиточный уровень — около 22 тыс. юаней (менее 110 тыс. руб.) в год.

В сельских районах средний прожиточный уровень — менее 7 тыс. юаней (около 35 тыс. руб.) в год.

Про жизнь на один доллар в день. Это абсолютно невозможно в США, Европе или России. В Китае пока еще можно прожить на доллар.

К 2025 году Китай может стать крупнейшей экономикой мира с объемом ВВП 38 трлн долларов

все вместе взятое. Все, что приносит прибыль. В чем же секрет успеха? Может, просто им никто не мешает трудиться и зарабатывать?

В масштабах Китая таких процветающих хозяйств пока немного. Еще много бедных, отсталых хозяйств, особенно в западных районах страны.

Руководство Китая знает об этом и не только не скрывает, но искренне озабочено ситуацией. Для развития отсталых районов, вовлечения их в общую экономическую жизнь страны принимаются специальные программы, выделяются финансовые средства.

Как прожить на один доллар в день

Сейчас в стране постоянно говорят о приоритете среднего класса. Однако построение среднезажиточного общества и создание среднего класса — не одно и то же. Западный средний класс с его историей в полторы-две сотни лет, более высокими доходами, стандартами жизни и среднезажиточный слой в Китае, начинавший с нуля, живут и позиционируют себя в обществе по-разному.

Вот лишь некоторые цифры, которые могут дать некоторое общее представление о нынешних доходах китайских граждан. Так, прожиточный минимум в крупных городах составляет в среднем 3457 юаней в год (около 17285 руб.). Но есть отдельные высокотехнологичные экономические зоны, где даже за самые простые виды работ запрещено платить менее 1500 юаней в месяц.

цифра

7,74

трлн долларов составил ВВП Китая в 2012 году

подсчитано

Прожиточный минимум в крупных городах составляет в среднем 3457 юаней в год (около 17285 руб.).

вывести страну на уровень средней зажиточности?

Авторитетный китайский ученый-экономист Тянь Инкуй в монографии «Путь Китая» так характеризует беднейшие слои китайского общества: «В состав бедного населения городов, поселков и деревень входят безработные, инвалиды, жертвы стихийных бедствий, часть рабочих-мигрантов из деревень, а также пожилые и одинокие люди». И предлагает «сформировать систему гарантий минимального уровня жизни, общественной помощи и срочной медицинской помощи».

Китайское руководство борьбу с бедностью объявило одним из приоритетов национальной политики. Быстрый экономический рост позволил в течение трех десятилетий избавить от нищеты десятки миллионов людей. Это реальное достижение Китая признано на самом высоком международном уровне — Организацией Объединенных Наций.

ВВП не показатель уровня жизни людей

ВВП Китая, по разным источникам, в 2012 году составил примерно 7 трлн 743 млрд долларов. Это, бесспорно, вторая по величине экономика мира после США. К 2025 году



В 130 КМ ОТ ШАНХАЯ, В ВОСТОЧНОЙ ПРОВИНЦИИ ЦЖАНСУ, НАХОДИТСЯ ДЕРЕВНЯ-МИЛЛИОНЕР ХУАСИ.



ФЕНОМЕН ПРЕВРАЩЕНИЯ ОБЫЧНОЙ КИТАЙСКОЙ ДЕРЕВНИ В КОТТЕДЖНЫЙ ПОСЕЛОК МИЛЛИОНЕРОВ, КОТОРЫЙ ЗАНИМАЕТ СЕЙЧАС БЕЗ МАЛОГО 35 кв. км, ТАК И НЕ РАСКРЫТ.

Китай может стать крупнейшей экономикой мира с ВВП в размере 38 трлн долларов. Американская компания Frost&Sullivan, имеющая офисы в более чем 40 странах, включая КНР, в своих прогнозах и анализах ссылается на растущие темпы урбанизации Китая, благоприятный, в отличие от стран Запада, демографический фактор, потенциал рабочей силы, валютно-финансовые, инвестиционные и прочие преимущества. Вывод — Китай из «мировой фабрики» скоро превратится в один из крупнейших потребительских рынков, прежде всего, внутренний.

Уже сейчас можно привести немало ярких примеров роста благосостояния отдельных категорий граждан Китая и их потребительских амбиций. Судите сами: только за одну неделю в октябре 2012 года, когда традиционный праздник Середины осени совпал с общенациональным Днем образования КНР, китайские туристы за рубежом потратили 7,6 млрд долларов. Самые популярные у китайских туристов —

страны Европы, США, Сянган, Тайвань, Республика Корея, Австралия, Южная Америка и Юго-Восточная Азия. В Россию из Китая ездят меньше, хотя поток туристов, по итогам 2012 года, вырос на 40%.

Что касается покупки автомобилей, то спрос так велик, что власти крупных мегаполисов вынуждены вводить ограничения. В частности, проводятся ежемесячные лотереи, на которых разыгрывают номерные знаки.

Или еще пример. Во всем мире из-за экономической и финансовой неопределенности падает спрос на драгоценности, ювелирные изделия, золото. В Китае, наоборот, ажиотажный спрос на изделия из золота. КНР занимает первое место в мире по объемам добычи золота, и все равно мало...

Конечно, показатель ВВП не отражает уровень жизни граждан. Так, Сингапур по объему ВВП (около 300 млрд долл.) занимает лишь 40-е место среди ведущих экономик мира, в отличие от КНР (2-е место).

Но по валовому национальному доходу на душу населения (ВНД) Сингапур занимает 3-е место в мире — более 62 тыс. долл. США. В КНР аналогичный показатель всего около 5 тыс. долларов. При этом важно, что в Сингапуре проживает 5,31 млн человек, а в Китае — 1,3 млрд.

Показатели среднестатистических доходов, как и средний уровень зарплаты в городе и на селе — это как «средняя температура по больнице». Однозначные выводы делать из этих рейтингов некорректно. Кроме того, в разных странах сформировались различные структуры экономики, свои особенности роста ВВП и ВНД, не говоря уже о разнообразии национальных, географических, климатических и прочих условий. В общем, солнце светит всем, но по-разному. Поэтому можно сказать определенно только одно: сейчас в Китае уже началось формирование первого поколения среднестатистического общества. Насколько это будет успешно, время покажет.

В тему

Жизненное кредо У Жэньбао:
«Один человек стал богатым — это не богатая жизнь, когда все стали богатыми — вот настоящая богатая жизнь. Одна деревня стала богатой — это не богатая жизнь, когда вся страна станет богатой — вот настоящая богатая жизнь».

сказано

Конфуций:
«В стране, которой хорошо управляют, стыдятся бедности. В стране, которой управляют плохо, стыдятся богатства».



В ПОДНЕБЕСНОЙ 60 ТЫСЯЧ ЮАНЕВЫХ МИЛЛИАРДЕРОВ, ПОЧТИ МИЛЛИОН СКРЫТЫХ И ЯВНЫХ ДОЛЛАРОВЫХ МИЛЛИОНЕРОВ. МЕЖДУ ТЕМ БОЛЕЕ 150 МЛН ЧЕЛОВЕК ЖИВЕТ ЗА ЧЕРТОЙ БЕДНОСТИ.

Общение соединяет людей

Поздравление с Новым годом руководителя МРК Ван Гэнняня

Наступил новый 2013 год. От имени всех сотрудников генеральный директор МРК господин Ван Гэннянь поздравил слушателей с Новым годом, заверив, что МРК, как и прежде, будет стремиться к укреплению взаимопонимания и дружбы между Китаем и народами разных стран.

Дорогие слушатели и посетители сайта МРК!

Наступил новый 2013 год. От имени всех сотрудников МРК и от себя лично искренне и сердечно поздравляю вас с праздником. Желаю всем нашим друзьям благополучия, счастья и здоровья в новом году.

В ноябре прошлого года МРК подробно освещало работу XVIII съезда КПК. О главном событии в жизни Китая мы рассказывали на 61 языке. Съезд КПК стал важным событием в социально-экономической и политической жизни Китая. Он определил направление будущего развития страны, укрепил уверенность нашего народа в будущем. На фоне глобального финансового кризиса и европейского долгового кризиса именно укрепление уверенности поможет поступательному развитию. Сохраняя ее, мы сможем обеспечить благополучие и процветание, и 2013 год станет новым стартом в будущее.



ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР МРК ВАН ГЭННЯНЯ.

Сотрудничество и углубление дружеских контактов всегда были главными целями в работе МРК. В прошлом году мы приложили немало усилий для повышения качества нашей информации и программ. В прошлом году МРК изменило концепцию вещания, реформировало механизм работы, повысив уровень взаимодействия с аудиторией. Мы стремились к тому, чтобы содержание наших программ отвечало запросам слушателей, наша цель — предоставлять современный, разнообразный и качественный продукт.

Дорогие друзья, контакты и общение укрепляют взаимное понимание. Огромное значение в современном мире приобретает своевременная и объективная информация.

В процессе глобализации мир стал более единым. Но по уровню развития многие страны и регионы по-прежнему существенно различаются. При этом различия между странами не должны быть поводом для конфликтов и конфронтации. Именно поэтому мы очень ответственно относимся к своей основной задаче — информированию читателей и слушателей. Международное радио Китая будет и впредь стремиться к углублению взаимопонимания и дружбы между Китаем и другими странами мира.

Желаю всем благополучия и успехов в новом году.

Успей схватить Змею за хвост

Год заставит больше думать и принимать мудрые решения

АННА АЛЛАБЕРТ

Весь 2013 год, если верить восточному гороскопу, будет хозяйничать Змея. Между тем, в Китае — в стране с трехтысячелетней астрологической традицией, — с годом Змеи и вообще с астрологией не все так просто.

Исконно китайскую астрологию, появившуюся в эпоху Чжоу (начало I тыс. до н.э.), характеризует мировоззренческая универсальность, проникновение во все сферы традиционной культуры. На протяжении более трех тысяч лет универсум воспринимался в Китае как единый пространственно-временной континуум, двоичная структура которого выражалась в таких понятиях, как «Небо—Земля», «Пространство—Время» и др. В отличие от Запада, где в понятии «космоса» пространство господствовало над временем, в Китае последнее выступало первым среди равных. Идею времени (дня, сезона, времени года) нес иероглиф «тянь» (небо), который обладает широким семантическим полем значений — от государя-императора до высшей божественной силы. В физическом смысле тянь — небосвод, как носитель астрономических, метеорологических, погодных явлений и объектов, именно поэтому астрология и астрономия назывались по-китайски «учением о небесных знаках (узорах)» — тяньвэнь. Определяемая «небом» судьба индивида — «небесное предопределение» (тяньмин), «небесная рассчитанность» (тяньшу), в основном, отражается в восьми иероглифах, которые представляют собой четыре пары циклических знаков, указывающих на год, месяц, день и час рождения. Это, кстати сказать, самое общее понятие гороскопа сформировано с помощью двух парных наборов циклических знаков — 10 «небесных стволов» (тянь гань) и 12 «земных ветвей» (ди чжи), которые в свою очередь, коррелируют с силами инь и ян, Солнцем и Луной, а также пятью стихиями. Последовательно сочетаясь друг с другом в пары «ствол-ветвь», они образуют систему неповторяющихся двоичных символов шестидесятиричного цикла.

Что сулит нам 2013 год

Год Змеи наступит в Китае и во всем мире первого числа первого месяца по лунному календарю — 10 февраля 2013 года по григорианскому. Циклический знак 2013 года «癸巳» (гуйсы), согласно этому знаку, «небесные стволы» года (тянь гань 天干) относятся к стихии воды, а «земные ветви» (ди чжи 地支) — к стихии огня. Согласно древней китайской астрологической традиции, «небо и земля взаимно сдерживают друг друга», поэтому новый 2013 год будет сопряжен с постоянным преодолением, конфликтом водной и огненной стихий. В связи с этим китайская астрология характеризует наступающий год как «лишенный гармонии», «нестабильный», «шаткий». Китайские астрологи говорят, что людям в этот год придется все тщательно продумы-



вать, взвешивать, прежде чем принимать решения, потому что Змея символизирует мудрость и любит, когда люди рассуждают.

В России бытует негативное восприятие змеи, тогда как в Китае змею считают не только мудрой, но и красивой, часто сравнивая ее с женщиной, вспомнить хотя бы знаменитую китайскую «Легенду о белой змейке». Вместе с тем главный символ года — Змея — обещает всем удачу в интеллектуальной деятельности, справедливые решения, мудрые поступки, несмотря на свое непостоянство и изменчивость. Змея еще и опасна, напоминают нам китайские астрологи: змеи быстро передвигаются, внезапно бросаются на жертву, яд некоторых из них смертелен для человека. Но не так уж они страшны, как кажется. Ведь если не трогать змею, она и не укусит, а из яда некоторых ядовитых змей делают лекарства и эликсиры. Змея считается символом мудрости, но в то же время она зачастую полагается лишь на эмоции и впечатления. Она не будет слушать советы окружающих, поэтому в наступающем 2013 году многих будет ждать разочарование от необдуманных поступков.

Таким образом, у змеи две природы — с одной стороны, она принимает только холодный расчет, а с другой — мудра и может рассуждать. В связи с этим китайские астрологи полагают, что лучше всего дела пойдут в год Змеи у людей, занимающихся мыслительной деятельностью: ученых,

аналитиков, учителей, политиков и др. Труднее будет людям с активной жизненной позицией, у которых каждый день, «расписан по минутам». Помните, что хозяйка года рассудительна и нетороплива, но способна на быстрый рывок. Год Змеи располагает к качественному и философскому развитию личности.

Змея — аскет, она не любит тех, кто тратит много и попусту. Понаблюдайте, на что уходят деньги в вашей семье, может быть, вы много тратите на бесполезные и ненужные вещи, которыми никогда не будете пользоваться.

Змея холодна и расчетлива, поэтому не ждите в новом году бурных романов или романтических встреч. Серьезность, прежде всего. Этот год даст шанс встретить свою половинку раз и навсегда, на всю жизнь, побудит многих узаконить отношения. Тем, кто с легкостью относится к ним, Змея благоволят не будет. Год Змеи благоприятствует созданию прочных супружеских союзов.

Китайские астрологи говорят, что год будет удачным для научной деятельности, развития промышленных предприятий, исследовательских экспериментов, экспедиций, любого вида интеллектуальной деятельности.

Политическая жизнь будет беспокойной. Подразумевается накал страстей на международной арене, возможна смена руководящих составов.

Гороскоп для всех знаков китайского цикла

Обезьяна

О перспективах в 2013 году Обезьяне переживать не придется. В год Змеи в ней будут сильно нуждаться, а значит, работы ожидается много. В деловой сфере активность будет еще больше. Если Обезьяна решит сменить работу, то ей необходимо заранее подыскать другое место. Иначе она рискует вообще остаться без работы. В любви Обезьяны будут не менее активны, но в 2013 году этим качеством лучше не злоупотреблять. Широкие жесты, искренние чувства, романтика, любовь, внимание — все будет оценено по достоинству. Не стоит изводить свою вторую половинку ревностью и проявлять инстинкт собственника. В 2013 году Обезьяне рекомендуется вести здоровый образ жизни и отказаться хотя бы от одной вредной привычки.

Год Змеи пройдет для Обезьяны без каких либо особых взлетов и падений.

Петух

Для тех, кто родился под этим знаком, 2013 год станет временем новых начинаний, планов, идей. Вот только не все будет реализовано. А все потому, что свою неутомимую энергию Петух будет расходовать в семье, а на то, чтобы реализовать какую-либо идею, сил уже просто не хватит. Если же вы все-таки решили воплотить свой новый план, для начала следует поговорить с семьей, чтобы близкие помогли вам с работой по дому, тогда и времени хватит, и силы будут. В противном случае, вы рискуете погрязнуть в быту.

Всем, рожденным в год Петуха, надо избегать пустых обещаний. Семейные отношения необходимо выстраивать на уважении и взаимопонимании.

Со здоровьем все отлично, больничных листов не ожидается, если вести привычный для себя образ жизни.

Собака

Для Собаки 2013 год покажется пустым, скучным и не лучшим для начинаний. Но если Собака позаботится о том, чтобы год не прошел впустую, то этого и не произойдет. Для этого понадобится быть всегда на виду, в обществе, проявлять максимум активности в поиске новых планов и идей.

Качество жизни в 2013 году будет полностью зависеть от того, чего вы добились сами. Щедро вознаграждены будут только активные усилия. Китайский гороскоп советует уделить максимум внимания родным и любимым людям. Результат порадует: заметив искреннее внимание, они воздадут вам сторицей. Чтобы существенно поправить здоровье неплохо сменить имидж.

Собаке в 2013 году потребуется больше оптимизма, максимум жизненных сил.





Свинья

2013 год для Свиньи предоставит отличную возможность служебного роста и увеличения доходов. Свинье в 2013 году рекомендуется окружить себя комфортом, как материальным, так и эмоциональным. Тогда год Змеи пройдет идеально. Если Свинье в 2013 году удастся влюбиться, то этот роман не будет долгим, тем более что есть риск потерять все, не только любовь. Как утверждает гороскоп 2013 года, личная жизнь у людей этого знака будет менее удачна, нежели деловая. И душевных переживаний масса, и разочарований. Минуты счастья и радости будут, к сожалению, редкими. Но не стоит отчаиваться, берегите здоровье и сохраняйте деловую активность. Ну а для семейных ничего страшного не будет, все проблемы пройдут мимо.

Мышь

Для Мыши 2013 год — это год серьезных перемен, переходный период к новой жизненной фазе. В то же время он сулит как большие потери, так и удачу в делах. Мыши, помните, что дело, начатое с единомышленниками и друзьями, способно обратить все неудачи в победы. Для тех, кто боится перемен, год не сулит ничего хорошего, поэтому астрологи советуют не пасовать перед неудачами, стремиться извлекать уроки из негативного опыта, упорно работать над собой.

На профессиональном поприще 2013 год для Мыши — это возможность создать прочную базу, освоить новые знания, год сулит гармонию в отношениях с коллегами, которая приведет к успеху. В финансовой деятельности лучше полагаться на надежных партнеров, быть щедрее. В межличностных отношениях необходимо проявлять осторожность к новым знакомым и в отношениях между супругами и влюбленными. Женщинам-Мышам астрологи советуют носить украшения из натуральных камней черного и серого оттенков.

Бык

2013 год для родившихся под знаком Быка сулит немало вызовов, как в личных отношениях, так и на профессиональном поприще. Год сопряжен с многочисленными проверками на профессиональные качества, однако успешная сдача экзаменов или разрешение проблем на службе гарантирует продвижение по карьерной лестнице, полную удачу в делах. В этом году можно начать свой бизнес, сменить работу. Успешными будут все новые начинания. С февраля по апрель к делам надо относиться с особой тщательностью и аккуратностью. С осторожностью следует подходить к разрешению конфликтных ситуаций. Лучшие периоды для карьерного роста — май, а также с сентября по декабрь, когда появятся благоприятные шансы и возможности,



которые не следует упускать. Особенно осторожным следует быть в финансовой сфере, на протяжении всего года не рекомендуется делать крупных вложений.

Для родившихся под знаком Быка характерны упрямство и частые смены настроения, именно эти качества в новом году могут «оттолкнуть» многих близких людей. Женщинам рекомендуется избегать денежных рисков, быть осмотрительными в тратах. Удачу принесут украшения и талисманы из кости.

Тигр

Для Тигров в 2013 году основой всех профессиональных дел станут отношения с партнерами по бизнесу. Так как именно при их участии удастся воплотить в жизнь очень важный проект. Не исключено, что позиции партнеров окажутся намного сильнее, и потребуются гибкость и умение лавировать, дабы не упустить возможные шансы. С конца февраля до середины мая наметится небольшой кризис в отношениях, которые придется пересмотреть. Будьте внимательны к своим финансам и другим ценностям. Не исключена вероятность крупных потерь. Дабы не ухудшить свое

У змеи две природы — с одной стороны, она принимает только холодный расчет, а с другой — мудра и может рассуждать

финансовое положение, Тигру не рекомендуется давать деньги в долг и быть поручителем по кредитным обязательствам. Гороскоп советует Тиграм ставить на первое место личную жизнь. Заработавшись, можно упустить свою судьбу. Возлюбленным придется принять сложное решение, которое повлияет на их дальнейшую жизнь. Многие Тигры вступят в законный брак. Сомнения и колебания по поводу женитьбы будут мучить в течение весны — лета.

Некоторым Тиграм в новом году придется преодолеть сложные конфликты на работе. Женщин-Тигров в 2013 году ждут судьбоносные знакомства, рекомендуется быть осторожнее и держаться подальше от сплетен и пересудов.

Кролик

Кроликам в новом году предстоит разъезды, переезды, командировки и путешествия. В год Змеи им откроются новые перспективы, которые они будут воплощать в жизнь в течение последующих лет. С октября перед Кроликами откроются новые возможности. В целом год сулит Кроликам покровительство влиятельных лиц, что будет способствовать продвижению многих проектов и начинаний. Кроликов ожидает не-



однозначный и изменчивый год. В год Змеи многие люди будут пользоваться расположением, добротой и мягкостью Кроликов, но нередко в корыстных целях, что может сказаться на деловой репутации Кролика.

Финансовые проблемы в 2013 году особых хлопот Кролику не доставят. Наиболее активны Кролики будут в начале года, когда им предстоят большие траты. Одинокие Кролики в 2013 году смогут встретить свою вторую половинку, которая сделает их самыми счастливыми. Пропустить свое счастье будет трудно, даже если Кролик будет этому упорно сопротивляться. Женщины-Кролики, будьте внимательны, не потеряйте возлюбленных из-за своих многочисленных придириков и замечаний.

Дракон

Драконы, если 2012 год был полон испытаний и вызовов, в этом году вас ждет большая удача, причем благоволят она будет больше мужчинам, чем женщинам-Драконам. В 2013 году предприимчивый Дракон будет искать для себя такие виды профессиональной деятельности, которые при минимальном усилии и нервном напряжении принесут ощутимый результат.

Дракон зачастую склонен пользоваться добротой других, он любит выступать, блистать, проявлять таланты, но отвергает рутинный труд. Такое отношение к работе не очень принимают в коллективе, и Дракон рискует спровоцировать конфликты. Нервозность и стрессы могут вызвать недомогание Дракона, лишит его сил. С самого начала года Дракон должен уделить пристальное внимание здоровью. Нервная обстановка вокруг Дракона может вызвать его глубокие душевные переживания. В еде Дракон также должен быть очень разборчив. На его столе приветствуются блюда, улучшающие пищеварение и способствующие эмоциональному подъему.

Китайские астрологи предсказывают, что Драконов-женщин в 2013 году ждут радостные события: свадьба или рождение ребенка.

Змея

Змеи, готовьтесь, грядет ваш год! Причем в отличие от российских трактовок китайского гороскопа, которые сулят Змеям необыкновенную удачу, китайские астрологи более осторожны. Дело в том, что в Китае считают, что человек в «свой год» подвержен многочисленным искушениям



ям злых духов. Если быть разборчивыми и осторожными в выборе, тогда 2013 для Змеи станет ярким и интересным периодом, а все забуксовавшие в прошлом дела получат необходимое развитие. Идеи, «отложенные в долгий ящик», получат неожиданную поддержку и одобрение начальства, переговоры с важными партнерами завершатся успехом и прибылью.

Что касается денег, в 2013 году значительную их часть Змеи получат от родственников. Кое-что придет в змеиный кошелек из-за рубежа, от давних друзей или партнеров, поступит с основной работы в виде бонусов или премий. Однако расходы в наступающем году будут большими — на нужды детей или младших родственников, на отдых и крупные приобретения недвижимости.

Год также будет особенно удачлив для тех Змей, кто, наконец, решился завести семью и детей. Небесные силы будут направлять всех желающих остепениться. Для бурной личной жизни 2013-й — не самое благоприятное время: Змея не терпит легкомысленности.

Лошадь

2013 год для Лошади станет весьма насыщенный, эмоции будут бить через край. Лошадь захочет, чтобы ее как никогда любили, да и сама в принципе не прочь в кого-нибудь влюбиться. Успех на работе будет также зависеть целиком и полностью от любовных переживаний. Проявляться это будет по-разному. К примеру, это может быть классический служебный роман. Главный совет для Лошади — не стоит строить серьезные планы на будущее, так как их основа — секундное увлечение. В противном случае, Лошадь рискует потерять не только голову.

В целом год Змеи обещает быть обычным, спокойным, без особых «взлетов» и «падений».

Баран (Овца)

Год Змеи для Барана (Овцы) преподнесет отличные результаты во всем: семья, работа, отношения с друзьями, здоровье. А если уж и ухудшится немного самочувствие Барана, то только от переданности или избытка развлечений.

2013 год для Баранов сопряжен с творчеством. Успех ждет того, кому работа помимо денег приносит удовольствие. Китайские астрологи советуют Барану сменить место работы на то, о котором он давно мечтал. В семье Баран проявит ветреность, безответственность по отношению к любимому человеку. Успешны те союзы, где будут такт, галантность, обаяние и, конечно, искренность.

В целом для Барана гороскоп-2013 обещает успех и спокойствие.



Район высоких достижений

К 2015 году Чжунгуаньцунь должен превратиться в один из мировых центров инноваций

АЛЕКСЕЙ ФАДЕЕВ

Купить компьютер или что-нибудь из электроники в Пекине проще простого. Главное — знать место. В то время как легковых туристов почти на каждом углу поджидают предприимчивые торговцы, знатоки в курсе — за техникой надо ехать в Чжунгуаньцунь — район, знаменитый многокилометровыми электронными моллами. Но даже среди постоянно проживающих в китайской столице иностранцев далеко не все знают, что торговля электроникой — только вершина айсберга, витрина района, который часто называют китайской силиконовой долиной.

Чжунгуаньцунь был вполне стандартным спальным районом китайской столицы. Еще 30 лет назад идея о том, что в будущем он окажется на передовой научно-технического развития страны, не приходила в голову никому из жителей района. Кроме одного.

Своим возникновением научный парк Чжунгуаньцунь обязан китайскому ученому-физику, выпускнику МГУ, создателю первого в КНР токамака члену Академии наук КНР Чэнь Чуньсяню (1934—2011).



После установления дипломатических отношений между КНР и США в 1979 году ученый посетил Соединенные Штаты. Помимо прочего китайскому гостю продемонстрировали две самые развитые технологические зоны Америки — Кремниевую долину и «Маршрут 128».

О Силиконовой долине сегодня знает весь мир. Свою историю первый в мире технопарк на территории городского округа Сан-Франциско в Калифорнии ведет с 50-х гг. XX века. Он возник благодаря тогдашнему проректору Стэнфордского университета Фредерику Терману.

В то время Стэнфорд столкнулся с послевоенным наплывом студентов и недостатком средств. Университету принадлежал довольно большой земельный надел, который по закону не мог быть продан. Терман, найдя в законодательстве лазейку, стал сдавать участки земли в долгосрочную аренду под офисы частных компаний. С одной стороны, Stanford Office Park стал приносить в бюджет университета ощутимую прибыль, с другой — давал возможности трудоустройства выпускникам. Одновременно университетское руководство стало поощрять лучших студентов к учреждению компаний, которые получали от университета преференции. Союз науки и бизнеса, вскоре привел к бурному росту предприятий высоких технологий в райо-

не. Офисный парк переименовали в исследовательский (Stanford Research Park). Вскоре же — поначалу в шутку, а затем совершенно серьезно — быстрорастущий район стали называть Силиконовой долиной в честь главного элемента компьютерного чипа — кристалла кремния.

Силиконовая долина стала родиной многих известных компаний и брендов. Достаточно упомянуть лишь Hewlett-Packard, Xerox и Apple. Отметим, что современный Интернет тоже отчасти зародился в этой долине: в 1969-м Стэнфордский исследовательский институт стал одним из четырех участников проекта сети пакетной передачи данных ARPANET — прародительницы Всемирной паутины.

«Маршрут-128» («Магический полукруг») — еще один район высоких технологий в США, расположенный внутри полукруга, очерченного шоссе 128 вокруг Бостона, в штате Массачусетс. Начиная с 1950—60-х гг. здесь сконцентрированы офисы и производственные площадки многих высокотехнологичных компаний, преимущественно государственных и работающих по госзаказам.

Вернувшись в КНР, Чэнь Чуньсянь выступил с докладом о развитии технологий в США перед коллегами-физиками в пекинском Обществе изучения плазмы и уже 23 октября 1980 года основал в районе Чжунгуаньцунь неправительственную «Службу развития передовых технологий». В 1982 году руководство Китая выдвинуло принцип научно-технического развития в качестве движущей силы прогресса страны. В 1983 году, после того как об инициативе ученого в одном из своих выступлений упомянул тогдашний генсек ЦК КПК Ху Яобан, Чэнь Чуньсяню дали «зеленый свет».

В 1986 году четверо китайских инженеров — Ван Ганьчан, Ван Даянь, Ян Цзячи и Чэнь Фаньюнь — направили руководителям страны письмо с предложением стимулировать развитие передовых технологий. Предложение было поддержано Дэн Сяопином и вскоре превратилось в первую государственную программу науч-

Сейчас на территории «Z-парка» зарегистрировано более 20 тысяч компаний (только в 2011 году появилось 4 тысячи новых)

ных исследований и развития («Программа 863»). Через два года Госсовет КНР запустил программу «Факел» по развитию и поддержке высокотехнологичных отраслей промышленности. Национальный курс на научно-техническое развитие заставил государство обратить особое внимание на уже развивавшийся к тому времени Чжунгуаньцунь.

Что же касается Чэнь Чуньсяня, то, как это часто бывает, достичь коммерческого успеха первопроходцу было не суждено. Однако ее появление и деятельность проложили дорогу последователям, среди которых корпорация Lenovo и китайский интернет-гигант Baidu.

Первый технопарк на территории КНР появился в Шэньчжэне в 1985 году. Сегодня в Китае насчитывается более 120 «зон освоения новых и высоких технологий». Впрочем, пекинский Чжунгуаньцунь сейчас официально признан самым передо-

вым и многообещающим из всех. Долгое время столице приходилось мириться с успехами сначала Шэньчжэня, а затем Шанхая. В новом веке Пекин не намерен уступать первенство в развитии ни одному из городов страны, и борется за мировое признание.

Район Чжунгуаньцунь в свое время был выбран ученым как будущая зона высоких технологий неслучайно. Одним из обязательных условий существования технопарков является высокая концентрация научных и образовательных ресурсов. Чжунгуаньцунь находится в пекинском районе Хайдянь. Здесь расположены Академия наук КНР, более двух сотен НИИ и исследовательских центров, около 40 вузов, в том числе и самые престижные в стране — университет «Цинхуа» и Пекинский университет. Впрочем, несмотря на все предпосылки для создания здесь китайской «силиконовой долины», поначалу район стал просто местом продажи электронной и бытовой техники. Китайцы, известные традиционалисты, начали осваивать новые возможности проверенным тысячелетиями способом — путем торговли. К 1986 году по соседству с офисом «Службы развития передовых технологий» работало уже около ста компаний, в основном продававших импортную технику и почти не занимавшихся собственными разработками. Из-за обилия торговых точек место стало известно в Пекине и во всей стране как «Улица электроники».

В 1988 году центральное правительство КНР официально признало перспективы района, который был назван Пекинской экспериментальной зоной новых технологий и индустриального развития. Период стихийного роста закончился — с этого момента парк попадает в поле государственных интересов и государственного планирования. Управление зоной было поручено специальному комитету при правительстве Пекина, а сам район вместе с новым статусом получил в общей сложности 18 преференций, касающихся налогообложения, кредитования и кадровой

политики. На выработку правовой базы ушло почти 4 года, и официальный старт новому проекту был дан в 1992 году. Еще через семь лет технопарк снова реструктурируют и переименовывают в Научно-технологическую зону государственного значения Чжунгуаньцунь — первое образование такого рода в стране. В состав зоны включают другие технологические парки: Хайдянь, Фэнтай, Чанпин, Ичжунан, Дэшан, Цзянсян и «Электроник-сити». В том же году основаны три государственные компании, задача которых — развитие инфраструктур парка: Beijing Science Park Construction Co Ltd, Beijing Science Park Bidding Co Ltd, Beijing Zhongguancun Science Guarantee Co. Ltd.

В декабре 2000 года Народное собрание Пекина приняло «Регламент научного парка Чжунгуаньцунь», который вступил в силу с 1 января 2001 года. Документ включал в себя статьи, касающиеся защиты соб-

ственности предприятий, авторских прав, преференций, деятельности девелоперов и венчурных предприятий. Регламент позволил физическим и юридическим лицам заниматься на территории Чжунгуаньцуня любимыми — кроме нелегальных — видами деятельности без множества формальных процедур предварительного одобрения госорганами. Важным новшеством стало расширение акционерной доли зарубежных инвесторов в отечественных хай-тек предприятиях до 25% и предоставление возможности иностранцам учреждать собственные компании без получения особых разрешений. Помимо этого регламент содержал пункты, призванные сделать работу государственных органов максимально прозрачной, в особенности для иностранного бизнеса.

В 2009 году Чжунгуаньцунь получил статус Национальной инновационной демонстрационной зоны и был официально открыт в этом качестве 31 декабря 2010 года. В следующем году Госсовет КНР утвердил план развития зоны до 2020 года. План включает в себя задачи стратегического позиционирования технопарка и разработку идей для следующего десятилетия. Новый технопарк был включен и в XII пятилетний план развития КНР. Согласно документу, к 2015 году Чжунгуаньцунь должен превратиться в один из мировых центров инноваций. За это время на территории зоны появятся два новых «городка» — Научный (Science-city) и Технологический (Technology-city). Стратегия развития района предполагает зонирование и вместе с тем сохранение функциональной целостности.

Уже сейчас территории вузов примыкают здесь к лабораториям и полигонам государственных и частных компаний. Те, в свою очередь, граничат с зонами, в которых расположены учреждения и фирмы, занимающиеся исследованиями и внедрением инновационных технологий. Периферийные зоны района отведены под высокотехнологичные «промышленные пояса», где внедренные технологии и продукты работают на реальных «предприятиях будущего». Рядом с цехами и заводами, а часто и на одной с ними территории размещаются таможенные склады импортного сырья. Географическая близость естественным образом идет только «в плюс» — коммуникация между изобретателями, исследователями, специалистами по внедрению и производственниками облегчена до минимума. В течение одного дня сотрудник гипотетической компании может посетить опытную лабораторию, офис, производство, не теряя лишнего времени, благодаря правильно спроектированной инфраструктуре.

Сейчас, по сообщением на официальном сайте «Z-парка» (англизированный вариант названия, образованный от оригинального, записанного латиницей — Zhongguancun), на его территории зарегистрировано более 20 тыс. компаний (только в 2011 году появилось 4 тысячи новых). Все они работают в сфере электроники, компьютерной техники, информационных, телекоммуникационных, энергетических и природоохранных, медицинских и биотехнологий. А также занимаются разработкой новых материалов, передовых производственных схем и аэрокосмическим конструированием. Причем большинство из этих компаний



ЧЖУНГУАНЬЦУНЬ НАХОДИТСЯ В ПЕКИНСКОМ РАЙОНЕ ХАЙДЯНЬ, ЗДЕСЬ РАСПОЛОЖЕНЫ АКАДЕМИЯ НАУК КНР, БОЛЕЕ ДВУХ СОТЕН НИИ И ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ ЦЕНТРОВ, ОКОЛО 40 ВУЗОВ.

осуществляет научно-исследовательские и опытно-конструкторские разработки (пресловутый НИОКР), то есть реализует полный цикл деятельности — от идеи и опытного образца до массового выпуска нового продукта с применением передовых технологий производства.

Ведущие компании Чжунгуаньцуня зародились благодаря не только научно-техническому потенциалу, помноженному на дух предпринимательства, но и своевременным инвестициям со стороны научных организаций и вузов. Так, в числе основателей Lenovo числится Институт компьютерных технологий Академии наук КНР. А компания Red Flag Software — создатель одноименной операционной системы — основана при содействии НИИ программного обеспечения АН.

Кроме того, академия является основным инвестором таких холдингов, как China Sciences Group Inc. (более 40 компаний в сфере IT и НИОКР) и China Daheng Group Inc. (крупнейший в Китае производитель оптических компонентов). Второй после Lenovo производитель компьютерной и мультимедийной продукции — Peking University Founder Group Corp. (бренд «Founder») — как следует из названия, основан Пекинским университетом. Этому вузу принадлежит и компания-разработчик ПО Beida. Самый престижный вуз страны — университет «Цинхуа» — владеет двумя крупными компаниями: Tsinghua Tonfang Co. (компьютерная техника, информационные системы, системы цифрового вещания, ядерные технологии мирного назначения) и Tsinghua Unisplendor Co. (пионер в технологии распознавания китайской иероглифики и ведущий разработчик природоохранных технологий для промышленности).

Научно-техническое развитие как самоцель встречается чаще в фантастических романах, нежели в реальной жизни.

Реальность же такова, что двигателем прогресса остается экономика, точнее, финансы. Впрочем, с финансовой отчетностью у Чжунгуаньцуня все в порядке. По официальным данным, совокупный валовой доход предприятий технопарка в 2011 году достиг почти 1,928 трлн юаней (306 млрд долл.), превысив показатель 2010 года на 20,9%. При этом 306 млрд юаней (48 млрд долл) — это добавочная стоимость. Чистая же прибыль компаний составила 297 млрд юаней (47,2 млрд долл). Динамика роста показателей валового дохода и чистой прибыли с кризисного 2008 года сохраняется на уровне 20%.

Согласно данным статистики, доля технопарка в общем экономическом росте китайской столицы составляет 24%, в промышленном росте — 60%. Предприятия Чжунгуаньцуня производят более 19% валового продукта Пекина. Парку удалось привлечь треть от общего числа национальных инвестиций. Акции 78 компаний из Чжунгуаньцуня торгуются на международных биржах. Третья часть китайских компаний, находящихся в списках котировок NASDAQ, и четверть предприятий из КНР в списках Нью-йоркской фондовой биржи базируются в Z-парке.

По итогам прошлого года, количество рабочих мест на предприятиях Чжунгуаньцуня превысило миллион. При этом потребность местных компаний в квалифицированных кадрах только растет. Технопарк стал притягательным местом для многих студентов и выпускников. Мотивация крайне высокая: среднегодовая зарплата IT-специалиста в здешних компаниях составляет 63–75 тыс. юаней (10–12 тыс. долл). Для сравнения: средняя зарплата в Пекине — примерно 41 тыс. юаней (6,5 тыс. долл.) в год. Местные вузы ежегодно выпускают порядка 100 тыс. специалистов-айтишников. Кроме них на рабочие места в парке претен-

дуют и выпускники вузов из провинций. Высокая конкуренция на рынке трудовых ресурсов приводит к общему росту уровня подготовки сотрудников. Но лучшие из лучших отечественных кадров — еще не все. Китай стремится во что бы то ни стало получить высококвалифицированных специалистов из-за рубежа. Эмигранты и посланные учиться за границу дети состоятельных родителей, получившие образование в престижных вузах мира, обладающие знанием технологий — самые желанные кадры в технопарке. Они получают преференции и субсидии. Им всегда готовы предложить выгодные условия.

Главная цель технопарков — предоставлять уникальные возможности: начать свой IT-бизнес, инвестировать в успешную компанию, вести научные исследования или реализовывать проекты, пользуясь преференциями и выгодными условиями. В Z-парке успешно усваивают мировой опыт и стараются не отставать от ведущих «инкубаторов» мира, в том числе и от Силиконовой долины. Уже сейчас в пекинском парке действует более полутысячи исследовательских центров таких гигантов мировой IT-индустрии как Microsoft, IBM, Sun Microsystems, Oracle, Nokia, Hewlett-Packard, Mitsubishi. 20% компаний в Чжунгуаньцуне — совместные предприятия, преимущественно с американским и японским капиталом.

Идеи нового века и нового мира неотделимы от новой науки и новых технологий. Последний финансовый кризис породил очередную волну мировой дискуссии на тему «новая экономика — экономика знаний». Многие страны уже сейчас стремятся наработать нематериальные активы, которые дадут им возможность занять ведущие места в нарождающейся системе. И пекинский Чжунгуаньцунь не остается в стороне, создавая новые возможности для страны и мира.

КСТАТИ

Некоторые из преференций для предприятий в сфере высоких технологий на территории научного парка Чжунгуаньцунь

1. Вид деятельности и объем уставного капитала предприятия определяется учредителями самостоятельно.
2. В течение трех лет с момента учреждения предприятие освобождается от уплаты налога на прибыль. С четвертого по шестой год деятельности налог на прибыль составит 7,5%.
3. Корпоративный подоходный налог для компаний в сфере высоких технологий установлен в размере 15%. Если же объем экспорта собственной продукции предприятия достигает 40% годового объема экспорта, налог автоматически снижается до 10%.
4. Новые предприятия высоких технологий, получающие земельные участки путем прямой передачи, освобождаются от налога на инвестиции в основные фонды, выплачивают 75% от ставки налога на передачу недвижимого имущества и лишь половину налога на развитие городской инфраструктуры.
5. Организации, занимающиеся инвестициями с повышенными рисками, имеют право ограничивать свою ответственность перед партнерами.
6. Проекты государственной значимости имеют право на субсидию от Пекинского правительства в размере до 10 млн юаней.
7. Предприятия, организованные вернувшимися из-за границы китайскими студентами могут получить от государства средства на обеспечение долговых обязательств в размере до 1 млн юаней.
8. Предприятия, занимающиеся разработкой морских месторождений имеют право на обеспечение текущих затрат за государственный счет и пользуются теми же муниципальными и национальными преференциями, что и экспортеры.
9. Разработчики ПО, получившие статус предприятий государственного значения платят подоходный налог в размере 10%.
10. Предприятие с уставным капиталом, превышающим миллион юаней, могут экспортировать произведенное ПО по своему усмотрению.
11. Экспортеры ПО могут подавать в Комиссию по международной торговле КНР заявки на компенсацию издержек на сертификацию продукции и пользоваться преференциями при получении кредитов.
12. В случае, если разработчики ПО и комплектующих сотрудничают с предприятиями НИОКР из Пекина, цены на земельные участки для них снижаются на 25%.
13. Предприятия высоких технологий, нанимающие сотрудников из числа студентов, обучавшихся за рубежом или талантливых студентов из других провинций КНР, могут подавать заявки на получение сотрудниками пекинской прописки.

Китай набирает скорость

В Поднебесной вынашиваются грандиозные планы запуска совершенно новых типов высокоскоростных железнодорожных линий, соединяющих континенты

ВЛАДИМИР ДМИТРИЕВ

Китай, 1865 год. Эпоха правления династии Цин...

Некий английский предприниматель на свои средства проложил в Китае короткую железнодорожную ветку, дабы представить чудо техники своей страны местным госчиновникам. В самой Англии в те времена уже ходили поезда по стальным рельсам на паровой тяге. Появление «железного монстра» повергло правительство династии Цин в глубокий шок. Тогда бытовало поверье: когда железо покрывает землю, династию ждет гибель. Невежественные властители быстро издали указ о демонтаже железной дороги.

Лишь 11 лет спустя, в 1876 году, в Китае была проложена первая железнодорожная линия...

80-е годы XX века. Нью-Йорк, здание ООН на Ист-Ривер. В штаб-квартире организации выставлен грандиозный действующий макет железной дороги, пересекающей высокогорные хребты Китая на высоте 3–4 тысячи метров. Это необычная железная дорога. ООН причислила ее к трем величайшим достижениям человечества XX века. К ним же относятся и такие события, как запуск в космос первого советского искусственного спутника Земли, высадка американского астронавта на Луну и та самая высокогорная железная дорога длиной в 1100 км по маршруту

Чэнду — Куньмин, запущенная в эксплуатацию 1 июля 1970 года. Ее строительство — титанический труд. На маршруте — 991 мост, 427 туннелей. В среднем через каждые 1,7 км построен мост, через каждые 2,5 км в горах пробит туннель.

Сокращая пространство и время

Железнодорожный транспорт и развитие железных дорог — яркий пример эволюции и технического прогресса человечества. Постоянная и естественная необходимость в перемещении грузов, товаров, людей способствовала возникновению новых приемов и технологий.

Еще недавно дорога в 2337 км из Пекина до южного города Гуанчжоу занимала почти сутки. Подвижной состав и вагоны не отличались особой комфортностью. Дорога изматывала.

С декабря 2012 года время в пути сократилось почти в 3 раза, теперь дорога занимает около 8 часов. Это стало возможно благодаря открытию новой высокоскоростной железнодорожной трассы

Пекин — Гуанчжоу. Комфортабельные, похожие на летящие стрелы экспрессы на отдельных участках развивают скорость до 350 км/час.

Первой очередью новой железной дороги между Пекином и Гуанчжоу стала высокоскоростная трасса

Пекин — Шанхай протяженностью 1318 км. Она была запущена в эксплуатацию летом 2011 года, связав две крупнейшие экономические зоны Китая: Бохайский залив и дельту реки Янцзы.

135 тысяч рабочих в рекордно короткие сроки — всего за 3 года — проложили параллельно старой линии Пекин — Шанхай новую высокоскоростную трассу с двусторонним движением — самую скоростную в мире. Ежедневный пассажиропоток на линии превышает 220 тыс. человек. Трудно поверить, но в часы пик отправление поездов происходит каждые три минуты.



ДОРОГА ИЗ ПЕКИНА ДО ГУАНЧЖОУ ТЕПЕРЬ ЗАНИМАЕТ ВСЕГО 8 ЧАСОВ. КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ, ПОХОЖИЕ НА ЛЕТАЮЩИЕ СТРЕЛЫ ЭКСПРЕССЫ НА ОТДЕЛЬНЫХ УЧАСТКАХ РАЗВИВАЮТ СКОРОСТЬ ДО 350 КМ/ЧАС.

Между Пекином и Шанхаем было сооружено 244 железнодорожных моста, пробито 22 туннеля общей протяженностью более 16 км, построен самый длинный в мире 164-километровый мост-виадук, 9 км которого проходит над водной гладью озера Тайху и пересекают крупнейшую реку Китая — Янцзы. Виадук занесен в Книгу рекордов Гиннесса.

До Шанхая за семь минут

От международного шанхайского аэропорта «Пудун» до центра города около 30 км. По скоростной автомобильной трассе можно добраться примерно за 40 минут, в зависимости от заторов при подъезде к центру. А на скоростном поезде без пробок

Железнодорожный транспорт и развитие железных дорог — яркий пример эволюции и технического прогресса

и заторов уже через 7 минут оказываешься в центре города. Большинство выбирают поезд и не прогадывают.

Во-первых, билет стоит всего 50 юаней (около 250 руб.), такси дороже.

Во-вторых, когда еще удастся прокатиться со скоростью 432 км/час — такова максимальная скорость, которую развивает поезд в пути. Автомобили, мчащиеся со скоростью 150 км/час параллельно трассе поезда, кажутся тихоходными детскими машинками.

Эта первая в мире коммерческая линия на магнитной подушке была построена в 2004 году при содействии немецкой компании «Transrapid». Трасса, связавшая аэропорт со станцией метро «Лунъянлу» в центре Шанхая, уникальна не только по скоростным характеристикам и техноло-

гии. Ее строительство велось в сложных условиях заболоченной местности. Каждая опора эстакады, по которой «летит» поезд, установлена на бетонно-скальных основаниях, толщиной до 85 метров. Строительство обошлось в небывалую сумму — 10 млрд юаней (около 50 млрд руб.).

Железо покрывает землю Китая

В отличие от правительства династии Цин конца XIX века, верившего в приметы и предсказания, современное китайское руководство целенаправленно и планомерно вкладывает огромные средства, чтобы покрыть землю Китая широко разветвленной сетью железных дорог.

Сейчас в стране более 90 тыс. км железнодорожных путей различного назначения. 48 тыс. км из них — электрифицированы. По этому показателю Китай недавно вышел на первое место в мире, потеснив по электрификации Россию (43 тыс. км) и Германию (21 тыс. км). Согласно утвержденному Госсоветом КНР плану развития страны, к 2015 году общая протяженность железных дорог всех типов в Китае увеличится до 120 тыс. км.

Особое место в планах правительства КНР уделено развитию высокоскоростного железнодорожного транспорта. В основе сети сверхскоростных железных путей планируется построить четыре ветки, две из которых пересекут страну по широте, с востока на запад, две — с севера на юг. С открытием прямого сообщения Пекин —

Гуанчжоу железнодорожный меридиан уже работает.

В конце 2012 года эту меридианную ветку протянули еще севернее. Была введена в эксплуатацию первая в мире высокоскоростная железная дорога, проходящая по территории экстремально низких температур.

Северный железнодорожный хайвэй

Самая северная в Китае высокоскоростная железная дорога проходит через провинции Хэйлуцзян, Цзилинь и Ляонин, связывая города Харбин и Далинь. Затяжные сибирские антициклоны с севера, как этой зимой, опускают температуру в этих краях до минус 40 градусов по Цельсию. Протяженность новой трассы — 921 км. Максимальная скорость движения поездов может достигать 350 км/час.

Для работы в таких экстремальных условиях китайские инженеры Южнокитайской и Северокитайской корпораций железнодорожного транспорта, учитывая годовые перепады температур, до 80 градусов, позаботились о безопасности движения, создав специальный локомотив CRH-380B.

Локомотив и пассажирские вагоны напичканы новыми технологиями, гаджетами и приспособлениями, создающими особый комфорт для пассажиров. У поезда плавный бесшумный ход. Говорят, при скорости более 350 км/час яйцо на гладком вагонном столике остается неподвижным. Шум в салоне не превышает 61 децибел — ниже, чем в современном авиалайнере или автомобиле.

Из Пекина в Лондон за двое суток

Уже сейчас Китай — на первом месте в мире по суммарной протяженности высокоскоростных железных дорог. По разным оценкам, показатель уже приближается к

10 тыс. км. Поставлена задача к 2015 году довести его до 18 тыс. км.

Более грандиозные планы связаны с созданием совершенно новых типов высокоскоростных железнодорожных линий, соединяющих страны и континенты. Например, строительство высокоскоростных грузовых и пассажирских магистралей Пекин — Лондон, Пекин — Берлин, на которых поезда смогут развивать скорость до 400 км/час, время в пути составит двое суток. По мнению экспертов, экономия времени и стоимости перевозок грузов превзойдет даже самый дешевый морской фрахт. Поговаривают, что уже ведутся консультации с рядом заинтересованных сторон о строительстве таких магистралей. Предположительный срок запуска — 2025 год, называются даже возможные маршруты прокладки этих дорог. Трасса до Лондона, возможно, будет проложена через Индию, Пакистан, Иран до Стамбула, а оттуда — в Европу. Путь из Пекина в Берлин мог бы пролегать через Казахстан и Россию. Реально ли все это? Ведь только согласование всех технических деталей проекта, не говоря уж о соблюдении суверенных интересов сторон — возможных участников проекта, учет как внутри-, так и внешнеполитических ситуаций, — все это может стать непреодолимой преградой для реализации проекта.

Поэтому пока все это находится на уровне идей и фантазий. Но ведь и полет на Луну относительно недавно казался несбыточной мечтой. Впрочем, кто знает? Может, именно эти идеи о транснациональных грузопассажирских перевозках станут глобальной объединяющей силой, способной вытащить мировую экономику из затянувшегося кризиса? По крайней мере, в Китае высокоскоростные железные дороги являются мощным стимулом развития экономики страны.



ПАССАЖИРСКИЕ ВАГОНЫ НАПИЧКАНЫ НОВЫМИ ТЕХНОЛОГИЯМИ, ГАДЖЕТАМИ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯМИ, СОЗДАЮЩИМИ ОСОБЫЙ КОМФОРТ ДЛЯ ПАССАЖИРОВ.



В ОСНОВЕ СЕТИ СВЕРХСКОРОСТНЫХ ЖЕЛЕЗНЫХ ПУТЕЙ ПЛАНИРУЕТСЯ ПОСТРОИТЬ ЧЕТЫРЕ ВЕТКИ, ДВЕ ИЗ КОТОРЫХ ПЕРЕСЕКУТ СТРАНУ ПО ШИРОТЕ, С ВОСТОКА НА ЗАПАД, ДРУГИЕ ДВЕ — С СЕВЕРА НА ЮГ.

СПРАВКА

- Все магистральные и региональные железные дороги Китая имеют стандартную европейскую колею 1435 мм. В России — 1520 мм.
- Хайнань — самая южная островная провинция Китая соединена с материковой частью морской железнодорожной паромной переправой. Планируется построить под хайнаньским проливом (пролив Цюнчжоу) подводный железнодорожный туннель длиной 18 км.
- Долгое время почти все железные дороги Китая были однопутными. Бум строительства вторых путей пришелся на 1987—2001 гг. В настоящее время почти треть железных дорог Китая (более 30 тыс. км) имеют две колеи.
- В целях безопасности и во избежание крутых и сложных подъемов и спусков в горных районах пробиты десятки ж/д туннелей. Самый протяженный из них — двухколейный туннель Тайханшань (27 848 м). Он соединяет столицы провинций Хэбэй (г. Шицзячжуан) и Шаньси (г. Тайюань). Второй по протяженности туннель Ушаолин, который находится в провинции Ганьсу, на северо-западе Китая (21 050 м). И, наконец, третий туннель (18 457 м) — в горах Цинлин, на трассе Сиань — Анькан.
- Многие страны стремятся к сотрудничеству с КНР в строительстве высокоскоростных железных дорог, включая США, Польшу, Саудовскую Аравию, Бразилию и др. РЖД также заинтересованы в сотрудничестве с КЖД. Однако Китай пока не выступает с предложением перестраивать железнодорожную магистраль Пекин — Москва в высокоскоростную. Сейчас между Москвой и Пекином действует лишь протокол о взаимопонимании по вопросу развития высокоскоростных железных дорог в России.

“Отдайся беззаботным грезам, не чувствуй расстояний в пути”
Аэробус-330, напрямую доставит Вас из Москвы, Санкт-Петербурга в Китае

Сядя в Широкофюзеляжный самолёт Аэробус-330 класса люкс, пассажиры бизнес класса могут воспользоваться массажным креслом с откидывающейся на 180 градусов спинкой. Заботливое обслуживание создаст комфортные условия на самолёте. Вам будут предоставлены удобные пижама и тапочки, а также туалетные принадлежности BVLGARI. Все это позволит Вам расслабиться и заснуть во время полета, а по его окончании чувствовать себя бодрым и полным сил.

Зарегистрируйтесь на сайте <http://3g.hnair.com> и скачайте приложение для мобильного телефона. Бронирование билета в режиме онлайн, свежая информация о рейсах, поиск дешевых билетов, скидки и акции - все это станет доступным в любом месте в любое время.

global.hnair.com | ☎ 810-800-876-89999
 f <http://www.facebook.com/hnairlines>
 B http://vk.com/hnair_rus

海南航空 HAINAN AIRLINES
 Cherished Experience
 不期而遇 相伴相惜

Реклама

В академическом отпуске

Россия сдала позиции на рынке образования КНР, но обещает вернуться



ТОЛЬКО ПО УЧЕБНЫМ ПОСОБИЯМ ДРУГУЮ СТРАНУ УЗНАТЬ НЕВОЗМОЖНО — НУЖНО ТАМ ПОЖИТЬ, ЧТОБЫ ПОНЯТЬ ЕЕ КУЛЬТУРУ.

КОНСТАНТИН ЩЕПИН

В 2012 году Китай отправил на учебу за рубеж около 400 тыс. студентов, из них только шесть тысяч в Россию. Если полвека назад Советский Союз был практически монополюющей кузницей кадров с высшим образованием для КНР, то сейчас Россия контролирует лишь 1,5–2% этого рынка.

Резкий спад потока китайских студентов в РФ начался в 2008 году. Причиной тому стал не только глобальный финансовый кризис, отмечают наблюдатели. «Корень проблемы в том, что Минобрнауки и вузы России ведут крайне неактивную маркетинговую политику в КНР», — считает руководитель представительства Российского университета дружбы народов в КНР Лю Синь. По его словам, в отличие от российских, американские и британские вузы не просто ждут, что к ним поедут учиться, а активно продвигают в КНР свои продукты высшего образования, раскручивают свои бренды. Пассивная позиция российских университетов на рынке образования приводит к падению их популярности, узнаваемости, переключению внимания студентов на вузы других стран, которые активно рекламируют себя, подчеркнул господин Лю, являющийся совладельцем одного из китайских рекрутинговых агентств.

В последние годы произошло кратное сокращение числа отправляющихся на учебу в РФ китайцев. Так, по словам главы представительства РУДН до 2008 года их университет ежегодно набирал 225 студентов из КНР, в 2010 году — уже 110 человек, а в 2012-м — всего 68. Чтобы исправить ситуацию, необходимо усилить информационную поддержку российских вузов на китайском рынке образования. Господин Лю считает, что «начинать нужно с базовых вещей, например, повысить доступность печатной и мультимедийной информации об университетах для потребителя образовательных услуг. Причем информации не на русском или английском, а на китайском языке, как это делают все серьезные зарубежные вузы в Китае».

Лю Синь уверен, что даже небольшие затраты на продвижение российских университетов в КНР окупят себя с лихвой, ведь все предпосылки к росту спроса на образование в РФ здесь существуют. «Всем известно, как растет двусторонняя торговля — к 2020-му ее уровень достигнет 200 млрд долларов в год. Для обслужива-

ния такого объема товарооборота будет нужно огромное количество специалистов, не просто знающих русский язык, а учившихся в России. Ведь только по учебникам другую страну узнать невозможно — нужно там пожить, чтобы понять ее культуру, разобраться в том, как думает и действует ее народ», — отметил эксперт.

Вместе с тем он признал, что потенциал роста интереса к российскому образованию полностью так и не использован.

Китайские преподаватели русского языка не согласны со столь мрачными прогнозами. К примеру, сотрудник кафедры русского языка Тяньцзиньского университета иностранных языков Ли Мэнъя считает, что «рекрутинговые агентства действительно могут столкнуться с нулевым спросом на образование в России, но это не означает, что студенты КНР перестанут ездить в вузы РФ». По ее словам, большинство студентов отправляются на платное обучение в РФ не через рекрутинговые агентства, они напрямую выходят на российские вузы. «Почти все, кто хочет учиться в России, уже знают русский на достаточном уровне, чтобы договориться с институтом без посредников. В крайнем случае, им помогают оформить документы уже отучившиеся в РФ старшие товарищи», — сказала Ли. По ее данным число поступающих на платное обучение в РФ студентов из ее университета ежегодно растет. Так, «в 2011 году количество студентов, изучающих русский язык, увеличилось, с 22 до 44. Почти все продолжают образование в России, при этом воспользовались господдержкой — только шесть человек. Остальные едут учиться платно».

Ли Мэнъя считает, что потеря российского направления не нанесет серьезного удара по китайским рекрутинговым агентствам: «На вузах РФ они зарабатывают мало. Если оформление полного пакета документов в российский институт стоит около 10 тыс. юаней, то в американский — в пять раз дороже. Естественно, посредникам гораздо выгоднее заниматься западным направлением».

Озабоченность китайских рекрутинговых агентств передалась и российским дипломатам. Посольство РФ в Пекине в сентябре прошлого года провело «круглый стол» с предпринимателями от образования, на котором прозвучало заявление, успокоившее всех: российские вузы с китайского рынка никуда уходить не собираются и даже намерены серьезно расширить свое присутствие в КНР.

О современных позициях и перспективах российского образования на рынке КНР рассказал временный поверенный в делах РФ в КНР Евгений Томихин.

Можно ли на основе статистики рекрутинговых агентств говорить о падении популярности российского образования в Китае? С чем связана потеря интереса к российским университетам, как восстановить авторитет российской высшей школы в Китае?

Падение количества китайских студентов, желающих за свой счет получить образование в России, наблюдалось с 2008 года. Каждый год шло сокращение примерно на 6%.

Однако в 2012-м ситуация стабилизировалась, впервые на учебу в Россию выехало шесть тысяч китайских студентов. Изменение ситуации произошло и благодаря принятому Министерством образования и науки Российской Федерации решению о критериях оценки эффективности работы российских вузов. Был введен такой критерий оценки, как количество иностранных студентов, обучающихся в вузе. Это подтолкнуло многие вузы к более активной деятельности по продвижению своих образовательных услуг на рынке Китая. Ряд крупнейших вузов России в этом году приняли участие в международных образовательных выставках в КНР.

Сегодня на нашу страну приходится около 2% рынка зарубежных образовательных услуг в Китае, что слишком мало. Для сравнения — в США (58%), Великобритании (20%), Канаде (8%). Считаем, что у российской высшей школы есть хорошие перспективы в ближайшие годы занять до 4% китайского рынка образовательных услуг.

Какова ситуация в сфере российско-китайских межвузовских обменов студентами? Есть ли потенциал роста межвузовских обменов?

Обмены между университетами России и Китая происходят на основе межвузовских соглашений. Правительства двух стран поддерживают эту работу. Для студентов важно иметь возможность обучаться в нескольких вузах разных стран. При этом получать диплом, который признается во всех странах, где они обучались. Кстати, между нашими странами давно заключено соглашение о взаимном признании документов об образовании.

Сегодня подавляющее большинство студентов из России и Китая едут учиться за свой счет или по межвузовским обменам. Из 20 тысяч китайских студентов в России и 13 тысяч российских в Китае лишь несколько сотен обучаются за государственный счет. В 2012 году в России приняты 300 студентов из КНР за счет бюджета.

Рост межвузовских обменов — одна из приоритетных задач профильных министерств наших стран. В настоящее время университеты России и Китая переходят на новый уровень развития сотрудничества. Яркий пример — университет ШОС, который создан по инициативе правительств стран-членов ШОС. Есть и двусторонние проекты, например, создание российско-китайского института, учредителями которого станут Новосибирский и Хэйлунцзянский университеты.

На базе Российского культурного центра в Пекине устраиваются мастер-классы русского языка, проводятся вы-

ездные сессии по повышению квалификации преподавателей русского как иностранного. Есть ли в КНР интерес к этим услугам? Каковы перспективы роста для российских услуг образования на китайском рынке?

В Российском культурном центре на постоянной основе действует научно-методический консультационный центр для преподавателей, аспирантов, переводчиков. Китайским русистам оказывается методическая помощь по русскому языку, страноведению, литературе.

В 2012 году были проведены семинары повышения квалификации для членов крупнейшего объединения русистов КНР — Хэйлунцзянской ассоциации преподавателей русского языка и литературы. В них приняли участие представители большинства вузов провинции, где преподается русский язык, всего — более 100 человек. Подобные семинары также проводились для русистов провинции Хэбэй.

На 2011–2015 гг. в рамках Федеральной целевой программы «Русский язык» проведено и запланировано несколько разноплановых мероприятий по повышению квалификации китайских русистов. Прошли лекции, семинары, «круглые столы», мультимедийные презентации, мастер-классы и другие обучающие мероприятия, развернуты выставки новейших средств обучения и методической литературы.

Китайские друзья высоко оценили широкий спектр современных технических средств для дистанционного преподавания русского языка, познакомились с современными методиками преподавания. Профессора, преподаватели и аспиранты получили редкую возможность участвовать в уроках, разработанных по наиболее современным научно-методическим принципам.

Одним из главных стимулов развития экспорта российского образования является интенсивность российско-китайских отношений и хорошие перспективы трудоустройства с дипломом российской высшей школы.

Дипломы о высшем образовании проходят достаточно необременительную процедуру легализации в Китае. В России простые визовые процедуры при выезде на учебу. Немаловажную роль играет стоимость обучения и проживания в стране. Стоимость обучения гуманитарным специальностям в России — чуть более 12 тысяч юаней в год, техническим — 20 тысяч юаней в год. Это на порядок дешевле, чем в США и Великобритании. При том, что качество российского образования остается на высоком уровне. По оценкам компании «Person», система образования в США находится на 17-м месте в мире по качеству образования, в России — на 20-м.

цифра

2

процента

рынка зарубежных образовательных услуг в Китае приходится на РФ

Покорители льда

Китай за 30 лет пробился в десятку сильнейших стран мира по зимним видам спорта



«ЗОЛОТАЯ» КОМАНДА ПО ШОРТ-ТРЕКУ.



НЕСМОТРЯ НА ОШИБКУ, ЧЖАН ДАНЬ И ЧЖАН ХАО ВЫИГРАЛИ ОЛИМПИЙСКОЕ «СЕРЕБРО», ПРОЯВИВ ВОЛЮ К ПОБЕДЕ.

АЛЕКСАНДР НИКОЛИШИН

На зимних Олимпиадах, в отличие от летних, Китай не претендует на лидерство. В Сочи сборная КНР поставила для себя задачу занять не ниже седьмого места в общекомандном зачете, как и на зимних Играх в 2010 году. По сравнению с успехами Китая на летних Олимпиадах, 7-е место кажется незначительным, но для китайского зимнего спорта это уже большой прорыв. Команда КНР никогда не попадала в десятку лучших, свое первое зимнее олимпийское золото она завоевала только в 2002 году.

Первое «золото» подарил Солт-Лейк-сити

Датой рождения зимнего спорта в Китае считается 1959 год, когда состоялась 1-я Всекитайская зимняя спартакиада. В пяти видах спорта соревновались 122 атлета. (Для сравнения: в XII спартакиаде 2012 года число спортсменов выросло до 1067 человек, а видов состязаний — до 43.) В начале 1960-х китайские атлеты добились первых успехов — несколько раз они попадали в число призеров мировых первенств и даже установили мировые рекорды. Однако последующие 10 лет «культурной революции» отбросили китайский зимний спорт на его начальные позиции. Только в 1980 году китайская сборная впервые попала на зимние Олимпийские игры. Но и с той и со следующих двух зимних Олимпиад команда КНР вернулась домой без медалей, в то время как на летних Играх китайские атлеты только золотых наград завоевали более 20. Разница в развитии зимнего и летнего спорта объяснялась не только отсутствием традиций и популярности зимних видов спорта в стране, но и слабым развитием инфраструктуры. В силу географического положения КНР, условия для развития зимнего спорта существовали только на северо-востоке страны.

«Баланс между зимним и летним спортом», а также «равное развитие зимнего спорта на севере и юге» — главные задачи, которые поставило перед собой спортивное руководство Китая. Несмотря на то, что полностью выполнить их пока не удалось, прогресс все-таки есть. Практически во всех крупных городах на юге Китая открыты ледовые стадионы и катки или по-

мещения с искусственным снегом. В 1996 и 2007 годах Китай принял Азиатские зимние Игры, а это означало крупные инфраструктурные инвестиции. Только на строительство спортивных арен ушло около 100 млн юаней. Конечно же, проведение таких крупных соревнований содействовало популяризации зимнего спорта. Да и с белых Олимпиад китайские спортсмены с пустыми руками уже не возвращаются. Более того, они постоянно улучшают свои результаты. Первые медали были завоеваны в Альбервилле в 1992 году, первое «зо-

лото» — в Солт-Лейк-сити в 2002-м, а в десятку лучших китайцы попали в Ванкувере в 2010 году.

Мастера конька

Успех на предыдущих Играх китайской сборной в большей степени обеспечили спортсменки в шорт-треке, завоевав 4 из 5 общекомандных золотых медалей. Кроме того, китайские девушки завоевали все комплекты «золота», впервые в истории оставив на вторых местах спортсменов из Южной Кореи. В шорт-треке сила и вынос-

ливость не играют решающей роли, в этом виде спорта традиционно лучше выступают невысокие, ловкие спортсмены. До недавнего времени бесспорным лидером в заездах на «хоккейных коробках» была Южная Корея, конкуренцию ей составляла Япония. Теперь среди фаворитов и Китай.

Пожалуй, самое яркое выступление китайских фигуристов на Олимпиаде, как ни странно, связано с падением. В Турине в 2006 году фигуристка Чжан Дань в парном катании, исполняя сложный элемент, упала на лед практически в поперечный шпагат, сильно ударившись коленом. Несмотря на это падение, пара продолжила катание. Исполнив оставшуюся часть программы без ошибок, Чжан Дань и Чжан Хао стали первой китайской парой, выигравшей серебряные олимпийские медали. Первое «золото» для Китая выиграла через 4 года в Ванкувере другая пара — Шэнь Сюе и Чжао Хунбо.

Во фристайле, который называют еще и лыжной акробатикой, действуют во многом те же принципы, что и в спортивной гимнастике и прыжках в воду. Поэтому неудивительно, что китаянка Сю Наньнань, выигравшая для своей страны первую медаль в этом виде спорта, сначала профессионально занималась спортивной гимнастикой. Единственным пока олимпийским чемпионом по фристайлу стал Хань Сяопэн. Он же и единственный мужчина — чемпион зимней Олимпиады в Китае. Кроме того, «золото» Хань Сяопэна — единственное для КНР в лыжных видах спорта.

Проанализировав все выступления на зимних Олимпиадах, видим, что сборная Китая завоевывала медали только в пяти дисциплинах: шорт-треке, фигурном катании, конькобежном спорте, керлинге и фристайле. При этом только соревнования по фристайлу проходят на снегу, все остальные — на льду. Такой перевес в сторону коньковых видов спорта осложняет задачу для сборной КНР. Ведь в этих олимпийских видах разыгрывается почти вдвое меньше медалей. Но чтобы устранить дисбаланс, нужны время и деньги. Зимний спорт полностью находится на государственном финансировании, и для его развития требуются огромные капиталовложения. Безусловно, денег пока хватает только на сильные для Китая виды спорта.



ХАНЬ СЯОПЭН — ЕДИНСТВЕННЫЙ В КИТАЕ МУЖЧИНА-ЧЕМПИОН ЗИМНЕЙ ОЛИМПИАДЫ.

Год семи праздников

Когда и как китайцы будут отмечать «красные дни» в календаре

СЕ ПИН

В 2013 году Поднебесная официально отметит семь праздников, а нерабочими будут 29 дней. Время празднования большинства «красных» дат меняется из года в год, поскольку отмечаются многие из них не по григорианскому, а по лунному календарю.



Новый год (元旦 — yuan dan). Дословно переводится как «праздник первого дня». Выходные 1–3 января. Для китайцев это праздник для галочки, который отмечается, скорее, потому, что «весь мир так делает». Единственное заметное событие в эти дни — барные вечеринки в ночь на 1 января, на которых собирается большое количество модной молодежи. Пожилые люди его не отмечают.

А вот **Новый год по лунному календарю, или праздник Весны** (春节 — chun jie) в Китае отмечают широко и с помпой.

Наступает так называемая «золотая неделя» выходных, на этот раз она продлится с 9 по 15 февраля. Впрочем, де-факто большинство китайцев будут отдыхать гораздо дольше. К празднику Весны многие «подверстывают» накопившиеся отгулы или остатки отпуска, уходя с работы на две недели и более.

Дни поминовения усопших, или праздник Цинмин (清明节 — qing ming jie) в этом году будут отмечать с 4 по 6 апреля. В эти дни китайцы убирают могилы родственников, возжигают благовония и сжигают жертвенные деньги, чтобы задобрить духов предков. С этим праздником не принято друг друга поздравлять. Цинмин также известен как «праздник холодной пиццы» — в эти дни не принято готовить горячие блюда. Традиция пошла с древних времен, когда один из князей запретил разводиться огнем на день поминовения усопших в знак скорби о своем оруженосце, который погиб в лесном пожаре.

Первомай (五一节 — wu yi jie) будут отмечать три дня — с 29 апреля по 1 мая. Это самый молодежный праздник в КНР, во время которого во многих крупных городах страны проводятся музыкальные и студенческие фестивали.

Праздник гонок на драконьих лодках Дуанью (端午节 — duan wu jie) в этом году пройдет с 10 по 12 июня. Изначально его отмечали как день памяти поэта Цюй Юаня, который, став жертвой клеветы, интриг и несправедливости, покончил с собой,



ПРАЗДНИК ВЕСНЫ ОТМЕЧАЮТ НА ШИРОКУЮ НОГУ, МНОГИЕ ОТДЫХАЮТ ПОЧТИ ДВЕ НЕДЕЛИ.

бросившись в реку. Гонки на драконьих лодках устраивали с целью задобрить речных духов, чтобы те благосклонно отнеслись к утопшему поэту. Со временем праздник утратил свое ритуальное значение и стал одним из любимых народных гуляний.

Праздник Середины осени (中秋节 — zhong qiu jie) будут отмечать с 19 по 21 сентября. Это праздник единения семьи. В эти дни принято дарить друг другу «лунные пряники» и любоваться полной луной. Все это имеет особый смысл для тех, кто оказался вдали от родного дома. Глядя на яркую полную луну, человек знает, что где-

то далеко его друзья и любимые любят тем же прекрасным видом.

День образования КНР (国庆节 — guo qing jie) отмечают 1 октября. К нему приурочена вторая «золотая неделя» выходных в КНР — на работу все выходят только 8 октября. В 2013 году будут отмечать 64-ю годовщину КНР. В этот период китайцы любят отправляться в путешествия по стране и за рубеж. Этот праздник с особым предвкушением ждут филателисты, так как 1 октября обычно малым тиражом выпускают юбилейные марки и блоки с коллекционным гашением.

В холода без пельменей никуда

Готовим китайские цзяоцзы

ЦИ ИНЬ

Китайские пельмени (цзяоцзы) традиционное новогоднее блюдо. В канун праздника Весны, когда вся семья собирается вместе, обязательно их готовят к новогоднему столу.

Как появились китайские пельмени

Впервые пельмени появились в Китае 1800 лет назад. В период правления династии Восточная Хань (25–220 н. э.) правителем Чанша был известный лекарь Чжан Чжунцин. Как-то зимой, чтобы спасти простых людей от холода и голода и помочь больным, правитель велел сварить баранину с острым перцем и лечебными надобьями и сделать фарш для пельменей. Каждому больному ежедневно давали по два целых пельменя и чашку горячего бульона. Вскоре все заболевшие пошли на поправку, а лучшим блюдом в зимние холода стали с тех пор пельмени.

В Китае существуют более 100 видов пельменей. Их можно варить, жарить, готовить на пару. Пельмени из пшеничной муки можно жарить. Но несколько видов пельменей готовят только на пару. Так, в северо-восточном Китае для приготовления пельменей используют кукурузную муку. А на юге Китая, в провинции Гуандун, традиционное блюдо «сяцзяо» (пельмени с креветками). Для их приготовления используют крахмальную муку. И готовят их обязательно на пару.



Рецепты приготовления фарша для пельменей

Фарш из свинины с капустой

Свинина — 500 г, капуста — 800 г, имбирь — 15 г, растительное масло — 2 ч. ложки, сахар — 1 ч. ложка, соль — 20 г, одно яйцо, зеленый лук — 30 г, молотый черный перец — 5 г, кунжутное масло — 10 г, кубик куриного бульона.

Фарш свинной с зеленым перцем

Зеленый сладкий перец — 2 шт., свинина — 1 кг, имбирь — 15 г, растительное масло — 2 ч. ложки, соль — 20 г, зеленый лук — 30 г, соевый соус — 2 ч. ложки, молотый черный перец — 5 г.

Фарш с креветками

Креветки — 300 г, свинина — 300 г, душистый лук — 200 г, имбирь — 15 г, растительное масло — 2 ч. ложки, соль — 20 г, зеленый лук — 30 г, сахар — 1 ч. ложка, кунжутное масло — 10 г, кубик куриного бульона.

УЧРЕДИТЕЛЬ ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ГАЗЕТА ИЗДАЕТСЯ С 11 НОЯБРЯ 1990 ГОДА

Главный редактор
«Российской газеты»: В. ФРОНИН
Адрес редакции:
ул. Правды, 24, Москва 125993
ФГБУ «Редакция «Российской газеты»
Адрес в Интернете www.rg.ru
Телефон 8 499 257 56 50
Факс 8 499 257 58 92

Генеральный директор ФГБУ
«Редакция «Российской газеты»:
П. НЕГОИЦА
Издательство:
ул. Правды, 24, Москва 125993
ЗАО «Издательство «Российская газета»;
Телефон 8 499 257 53 62
Факс 8 499 257 51 22

По вопросам размещения рекламы
в цветных спецвыпусках
обращайтесь в рекламную службу
«Российской газеты»:
Телефоны 8 499 257 37 52
8 495 786 67 87
8 495 786 67 86
reklama@rg.ru

Спецвыпуск «Дыхание Китая 2013 №1» подготовлен отделом деловых приложений ФГБУ «Редакция «Российской газеты» совместно с Международным радио Китая.
Страницы А1–А16 спецвыпуска «Дыхание Китая 2013 №1» являются составной частью «Российской газеты»
Рег. № 302. 28.09.1993 г.
распространяются только в составе газеты

Отпечатано:
ЗАО «Полиграфический комплекс «Экстра-М» 143400, Московская обл., Красногорский р-н, п/о «Красногорск-5», а/м «Балтия», 23 км

© ФГБУ «Редакция «Российской газеты». Все права защищены.
• Любая перепечатка без письменного согласия правообладателя запрещена. Иное использование статей возможно только со ссылкой на правообладателя.
• Приобретение авторских прав: тел. 8 499 257 56 50
• Рукописи не рецензируются и не возвращаются.
• За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.
• За текст, опубликованный под знаком «Реклама», несет ответственность рекламодатель.
• В региональные выпуски газеты редакцией могут быть внесены изменения.

Заявки на электронную версию газеты и ее архивов: www.rg.ru/subscribe

Подписные индексы: 50202, 38286, 32184, 40942, 40913, 40924, 40945, 41591

«СМОЛЫ» ГОРЯЧЕЙ НЕ ЖЕЛАЕТЕ?

Необычный китайский напиток уверенно завоевывает российский рынок

МАРИЯ СЯБРЕНКО

Китайским чаем в наши дни уже никого не удивишь. Он тоннами экспортируется в разные страны мира и продается повсеместно, начиная от супермаркетов и заканчивая чайными клубами. Пуэр, дахунпао, тегуаньинь, лунцзин и другие сорта уже давно нашли своих ценителей в России и странах СНГ. Медленно, но уверенно завоевывает свои позиции на чайном рынке за пределами Китая и «смола пуэра». Что это за необычный продукт, и как смола смогла стать напитком?

«Смола пуэра» — это древнейший чайный продукт Поднебесной. По-китайски она называется «чагао» (茶膏), что в дословном переводе означает «чайная паста». Кто и когда перевел ее на русский как «чайная смола» неизвестно, но и «пасту» своим видом она явно не напоминает. Непривычное для славянского уха название прижилось и прочно закрепилось в российском сегменте интернета.

На самом же деле «смола пуэра» — не что иное, как концентрат из чайного листа деревьев, которым более ста лет. Производится она исключительно в провинции Юньнань. Чайная паста — одна из пяти форм производства пуэра (черного чая), который также прессуют в форме кирпича, блина, круглого брикета и чаши (точка). Производить «чагао» начали из-за ее удобной транспортировки и длительного срока хранения. Это первый в Китае растворимый чай.

«Смола пуэра» впервые упоминается в эпоху Тан (VII в. н. э.). В то время что-то очень напоминающее этот продукт подносили в качестве подарка императору. «Чайная смола» в ее современном виде появилась в эпоху Сун (X в.). При Цинах (XVII в.) ее уже специально производили для императорского двора, и она считалась «сокровищем императора». В пекинском музее Гугун хранится «чагао» из императорской коллекции. Свои вкусовые качества она, конечно, утратила, но ее историческая ценность очень высока.

На протяжении многих столетий считалось, что «смола пуэра» обладает уникальными лечебными свойствами. Позднее это было доказано научно. Традици-



онная китайская медицина считает «смолу пуэра» наиболее полезным продуктом на основе чайного листа. В трактате «Дополнение к руководству по лекарственным веществам» (1664 г.), составленном Чжао Сюеминем во времена правления династии Цин, говорится, что «смола пуэра» лечит сто болезней... Она нормализует пищеварение, улучшает работу органов внутренней секреции, восстанавливает баланс в организме человека. Кроме того, ее рекомендуют как средство, нейтрализующее негативное действие алкоголя. В свое время «чагао» применялась в китайской медицине для бросающих курить опиум.

Как получилось, что столь популярная во времена императоров «смола пуэра» была практически забыта почти на столетия? Дороговизна и сложность производства сделали ее недоступной для широкого потребителя. Плюс к этому ограниченная территория, на которой производили эксклюзивный товар, добавь к этому сложности с доставкой.

Особое внимание на этот ценный чайный продукт обратили только в 2004 году, когда внук известного китайского писателя Лу Синя продал с аукциона за 12 тыс. юаней всего 3 грамма императорской «смолы пуэра» династии Цин из коллекции своего деда. С того самого момента многие чайные фабрики начали изучать и воссоздавать старые технологии производства «чагао».

В 2010 году на чайном аукционе 28 кусочков «чайной смолы» общим весом 105,6 грамма были проданы за 1,008 млн юаней, то есть цена одного грамма превысила 10 тыс. юаней.

Сейчас «смолу пуэра» производят на многих чайных заводах и фабриках провинции Юньнань — от маленьких гранул по 0,5–1 г, до плиток по 50–100 г. Технология производства «смолы» достаточно сложная, а ее секреты до сих пор хранятся в строжайшей тайне. Известно только, что для производства одного килограмма «смолы» необходимо от 10 до 50 кг свежего чайного листа, что определяет высокую цену продукции. Совершенствование технологий производства позволило несколько снизить себестоимость продукта.

Заметно расширился и ассортимент. Как рассказала представитель пекинского филиала компании «Чжимэйчжен» (г. Куньмин) г-жа Кун Сянцзюнь, их фирма уже более пяти лет специализируется на производстве «смолы пуэра». На сегодняшний день в производстве «чагао» используются как традиционные, так и современные технологии. В ассортименте их фирменного магазина шесть разных видов этой продукции, включая «смолу пуэра» с жасмином. В последние годы этот чайный продукт стал очень популярен в Китае: пьют его как монахи в отдаленных горных монастырях, так и работники столичных офисов. Изысканная упаковка делает «смолу пуэра» прекрасным подарком. При выборе «смолы» госпожа Кун Сянцзюнь рекомендует отдавать предпочтение продукции крупных чайных фабрик, а не мелких частных мануфактур, так как крупные предприятия имеют все лицензии на производство, строго придерживаются технологий и используют качественное сырье.



На вкус «смола пуэра» мало похожа на классический пуэр. Это полноценный самостоятельный напиток с неповторимым, ярким вкусом и ароматом. Заваривать ее можно как горячей, так и холодной водой. Это удобно, быстро, не требует особых навыков и большого количества чайной утвари. Помимо заваривания в чистом виде «чагао» хорошо сочетается с другими компонентами, так что есть пространство для творчества и возможности сделать напиток более интересным, а главное полезным.

Как и пуэр, «смола» бывает двух основных видов: шэн (светлая) и шу (темная). По внешнему виду иногда трудно понять, «какая из них какая», но сразу видно при заваривании.

Некоторые иностранцы несколько скептически относятся к этому традиционному китайскому напитку, утверждая, что нет ничего лучше, чем обычный листовый китайский чай. Любители чая в Китае не столь категоричны, они считают, что у «чайной смолы» есть масса достоинств. Попробуйте, может и вам придется по вкусу этот изысканный продукт.

КСТАТИ

Чай в Китае относят к «семи вещам, потребным ежедневно» вместе с дровами, рисом, маслом, солью, соевым соусом и уксусом. Китайская чайная культура отличается от европейской, британской и японской как способами приготовления и питья, так и поводами для чаепития. Чай в Китае пьют как в повседневных ситуациях, так и во время официальных мероприятий и ритуалов. Чай здесь — не только напиток; он играет важную роль в традиционной китайской медицине, китайской кухне и буддизме. Существует также поговорка — «Чай и чань одного вкуса».

В ТЕМУ

Чай является традиционным напитком в Китае и употребляется ежедневно. Повседневное чаепитие в Китае — дело семейное. Чай (обычно — зеленый) заваривается в большом чайнике (фарфоровом, фаянсовом или глиняном) сразу на всю семью, разливается по чашкам или пиалам, из которых и пьется.

СПРАВКА

Китайские чайные мастера рекомендуют несколько способов заваривания «смолы пуэра».

В чистом виде: залить 200–500 мл воды (горячей либо холодной) 1 г «смолы пуэра», настаивать 3–5 мин. Можно также заваривать методом пролива, не давая «смоле» полностью раствориться. В готовый чай можно добавить ломтик лимона.

Молочный чай: 1 г «смолы пуэра» залить 400 мл молока, добавить чайную ложку (3 г) меда.

Тонизирующий чай: 1 г «чайной смолы», по 10 г сушеных фиников, ягод лонгана («драконий глаз»), свежего или сушеного боярышника, ягод годжи (плоды дерезы китайской), 3 г меда. Все это заливается кипятком (500 мл) варится на маленьком огне 3–5 мин.

Чай с розой: 1 г «смолы пуэра», 6 г цветов (или лепестков) чайной розы, 3 г меда, 500 мл кипятка. Варить на маленьком огне 3–5 мин.

Апельсиновый чай: 1 г «чайной смолы», 100 г свежевыжатого апельсинового сока, 3 г меда, 500 мл кипятка, залить и подождать до полного растворения «смолы».



ИЗЫСКАННАЯ УПАКОВКА ДЕЛАЕТ «СМОЛУ ПУЭРА» ПРЕКРАСНЫМ ПОДАРОМ.



РЕКЛАМА 12+

МЕЖДУНАРОДНОЕ РАДИО КИТАЯ

Международному радио Китая более 70 лет. Первое вещание состоялось 3 декабря 1941 года. Сейчас МРК одна из крупнейших в мире медиаструктур, которая не только присутствует в радиозфере, но и занимается выпуском телепередач и печатных изданий, ведет мобильное и интернет-вещание.

МРК вещает на 63 языках мира, имеет 40 зарубежных корпунктов и представительств. МРК создало за рубежом 81 радиостанцию и 15 радишкол Конфуция, открыло 18 каналов интернет-радио. Международное

радио Китая установило партнерские отношения с более чем 160 радиостанциями мира. Благодаря этому 98% аудитории МРК слушает его передачи на родном языке. Ежегодно МРК получает более 3 млн писем от слушателей из 160 стран мира. Ежесуточный объем эфира МРК – 3000 часов.

Международное радио Китая строит современную комплексную международную медиагруппу нового типа, руководствуясь концепцией «Освещать позицию Китая, быть открытыми миру, объединять людей».